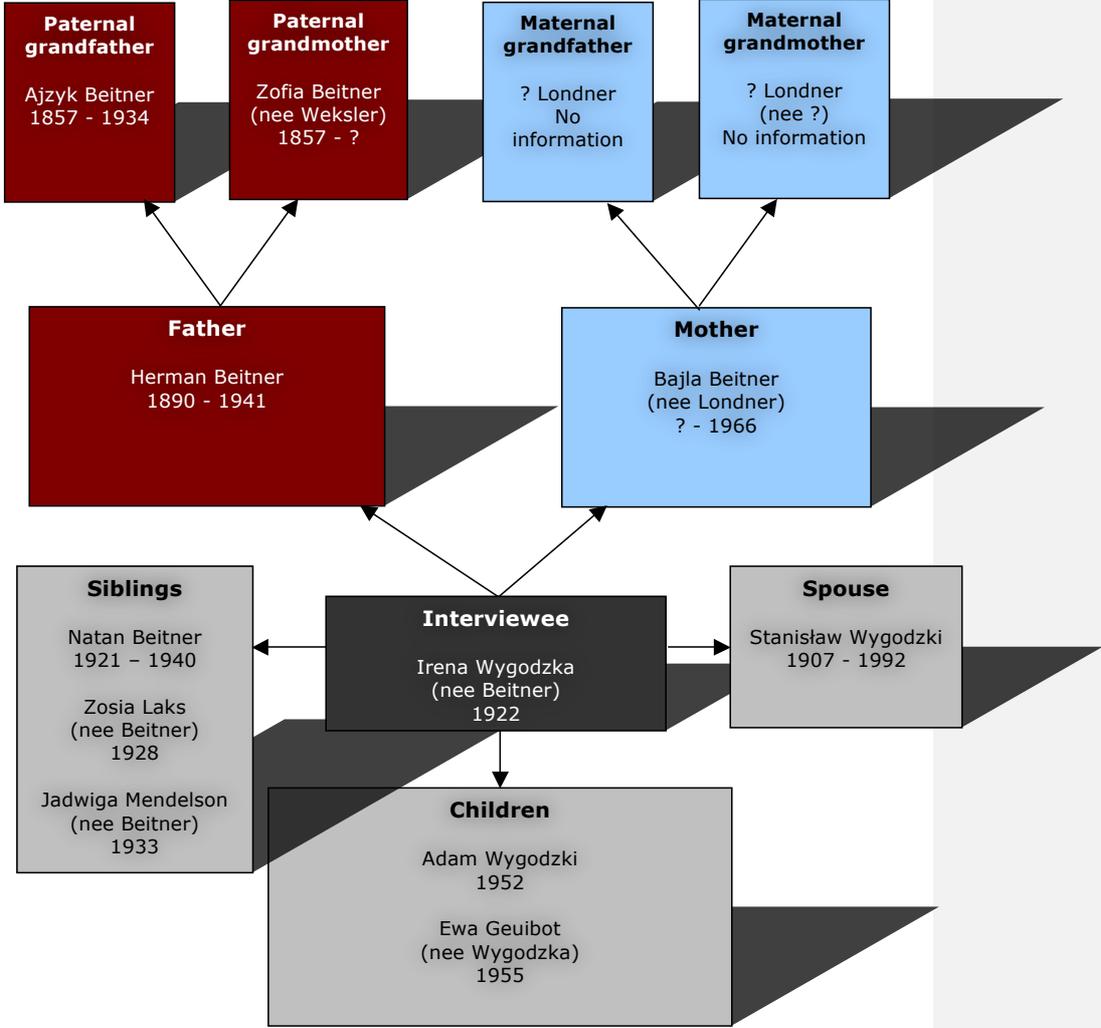


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Irena Wygodzka (nee Beitner) (Jewish name: Erna, changed due to assimilation)
(Nickname: Eni)

Where and when were you born?

Magdeburg (today Germany), 1922

Where else did you live?

Katowice, Lwow (today Ukraine), Vilnius (today Lithuania), Jordanbad (today Germany), Warsaw, Givataim (today Israel), Beaucaire (today France)

Your educational level?

Graduated from elementary school, Katowice

2/5/06 10:18 PM

Deleted:

What sort of work do/did you do?

Technical editor in publishing house, beautician

How religious was your parents' home? How were you raised?

It was a reformed Jewish home. The entire family followed the kashrut. Every Friday Mother lit the candles and said the prayer. During Sabbath generally working was not allowed, with such exceptions as cooking, turning the lights on and off, etc. Father didn't go to synagogue on Sabbath. The main Jewish holidays were celebrated. On that occasion the whole family went to the synagogue, but the children didn't have to participate in prayers inside the synagogue. Furthermore the children didn't have to fast on Yom Kippur.

What is your mother tongue?

Polish [Although German was spoken in Mrs. Wygodzka's childhood home, she considers Polish to be her mother tongue]

How many other languages do you speak?

German, Hebrew, English

Where were you during the Holocaust?

Soviet occupied territories: Lwow (today: Ukraine), Vilnius (today: Lithuania)

Forced labor camp (1942 – 1945): Oberaltstadt (today Horejsi Stare Mesto, Czech Republic)

What did you do after the Holocaust?

Mrs. Wygodzka married writer Stanislaw Wygodzki, came back to Poland, immigrated to Israel in 1968, because of the anti-Semitic campaign in Poland and returned to Poland in 2000.

Siblings

Their names

Natan Beitner (m)

Zosia Laks (nee Beitner) (f) (Hebrew name: Nomi)

Jadwiga Mendelson (nee Beitner) (f) (Jewish name: Jochewet)

Where and when were they born?

Natan: Magdeburg (today Germany), 1921

Zosia: Katowice, 1928

Jadwiga: Katowice, 1933

What is their mother tongue?

Natan: Polish

Zosia: Polish

Jadwiga: Polish

Their educational level?

Natan: graduated from elementary school, completed one year of secondary school (1938/39), Katowice

Zosia: graduated from elementary school, vocational school for nurses, Israel

Jadwiga: graduated from elementary school, vocational school for nurses, Israel

Their occupations?

Natan: N/A

Zosia: nurse

Jadwiga: nurse

Where do/did they live?

Natan: N/A

Zosia: Israel

Jadwiga: Israel

Where else did they live?

Natan: Katowice, Lwow (today Ukraine)

Zosia: Katowice, Sosnowiec, Jordanbad (today Germany)

Jadwiga: Katowice, Sosnowiec, Jordanbad

Do they have children?

Natan: none

Zosia: Cwia (f), Efrati (f), Boas (m)

Jadwiga: Anat (f), Michael (f)

Where and when did they die?

Natan: Lwow (today Ukraine), 1940

Spouse

Name?

Stanislaw Wygodzki (Jewish name: Szyja, changed due to anti-Semitism)

Where and when was he/she born?

Bedzin, 13th January 1907

Where else did he/she live?

Warsaw, Givataim (today Israel)

Is he/she Jewish?

Yes

What is his/her mother tongue?

Polish

His/her educational level?

Finished 3 years of secondary school, didn't obtain the secondary school certificate, because of expulsion from school for political reasons

Occupation?

Before WWII: accountant

After WWII: writer

Where and when did he/she die?

Israel, 8th May 1992

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

Lejb: before WWII lived in Bedzin, died in the Holocaust, killed in Auschwitz

Leon: emigrated to the Soviet Union before WWII, killed for political reasons in 1936 during Stalin's terror, wife (Jewess from Poland) Genia, sons: Roman, Serioza

Aron: before WWII lived in Bedzin, died in Holocaust, killed in Auschwitz

Children

Their names?

Adam Wygodzki

Ewa Geuibot (nee Wygodzka) (Hebrew name: Jona)

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

They were raised secularly.

Where and when were they born?

Adam: Warsaw, 13th January 1952

Ewa: Warsaw, 14th January 1955

Where else did they live?

Adam: Israel, India, New Zealand, Jamaica, Switzerland, France

Ewa: Israel, India, Spain, France

Their educational level?

Adam: graduated from secondary school, Israel

Ewa: graduated from secondary school, 3 years of art college, Israel

Their occupations?

Adam: bio-therapist

Ewa: owner of an ecological farm

How many grandchildren do you have?

Adam: Sunshine (f)

Ewa: Satia (f), Lotus (f)

Father

His name?

Herman Beitner (Jewish name: Herszel, changed due to assimilation)

Where and when was he born?

Bedzin, 30th September 1890

Where else did he live?

Dabrowa Gornicza, Magdeburg (today Germany), Katowice, Lwow (today Ukraine)

Where and when did he die?

Lwow, July 1941

What sort of education did he have?

Finished elementary school

What sort of work did he do?

Real estate manager

How religious was he?

He belonged to the reformed synagogue in Katowice, he didn't go to the synagogue on Sabbath, only on the main Jewish holidays. He followed the kashrut. He didn't have a beard or wear side locks. He didn't wear Jewish traditional clothes.

What was his mother tongue?

Polish

Army service: which army and what years?

Prussian army during WWI

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	attitude to Jewish traditions
Jakub Beitner (m)	Przyrow, 1878 - Israel, date unknown	-	Jewish	-	Mrs. Wygodzka says about the brothers of her father: 'They were all religious persons, all except my father and Uncle Nachman, had beards and side locks and went to synagogue. They were dressed normally, not in gaberdine.'
Szlama (Hebrew name: Szlomo) Beitner (m)	Bedzin, 1881 - died in the Holocaust	Owner of a grocery shop	Jewish	Pesach (m), born ca. 1910, upholsterer, emigrated to Peru before WWII, died in Israel in 1970s	Mrs. Wygodzka says about the brothers of her father: 'They were all religious persons, all except my father and Uncle Nachman, had beards and side locks and went to synagogue. They were dressed normally, not in gaberdine.'
Tobiasz Beitner (m)	Bedzin, 1883 - died in the Holocaust, Auschwitz 1943	Owner of a currency exchange office, property owner	Mania Beitner (nee Londner) (Jewish name: Miriam), died in the Holocaust, Auschwitz 1943,	Ester (Estusia) (f), born ca. 1910, finished secondary school, died in the Holocaust, Auschwitz 1943	Mrs. Wygodzka says about the brothers of her father: 'They were all religious persons, all except my father and Uncle Nachman,

			Jewish		had beards and side locks and went to synagogue. They were dressed normally, not in gaberdine.'
Ida Oppenheim (nee Beitner) (f) (Jewish name: Rocha)	Bedzin, 1885 - Israel, date unknown	Owner of a shoe store	Natan Oppenheim, from German-Jewish family, owner of a shoe store	Heinz (m) Herman (m) Cili (f), owner of a hat shop Mary (f)	Ida and her husband were more reformed than the the Beitner family in Poland
Chaim Beitner (m)	Bedzin, 1888 - died in the Holocaust, in Auschwitz, 1940s	Owner of a currency exchange office, owner of a cloth shop	Cesia Beitner (nee Weksler) (Jewish name: Cina Lea), born Przyrow, 1886, survived the Holocaust in Lwow (today Ukraine)	Netka (Natalia; Jewish name: Najtle) (f), born Zawiercie, 1913, survived WWII in Soviet army Abram (m), born Zawiercie, 1914, emigrated to Israel before WWII Herszlik (Herman) (m), born Zawiercie, 1917, emigrated to Israel before WWII Nachman (m), born Sosnowiec, 1921, emigrated to Israel before WWII Aron (m), born Sosnowiec, 1925, died in the Holocaust	Mrs. Wygodzka says about the brothers of her father: 'They were all religious persons, all except my father and Uncle Nachman, had beards and side locks and went to synagogue. They were dressed normally, not in gaberdine.'
Rozia (Jewish name: Rajzla) ? (nee Beitner) (f)	Bedzin, 1893 - place and date unknown	-	-	Zosia (f) Jochewet (Jadzia) (f) Son (name unknown)	-
Abram Beitner	Bedzin, 1896 -	-	-	-	-

(m)	Israel or USA, date unknown				
Nachman Beitner (m)	Bedzin, 1899 – place and date unknown	Owner of a hardware store	Rywa (Rywcia), Jewish	Chawa (Ewa) (f) Jankiel (m)	Mrs. Wygodzka says about the brothers of her father: 'They were all religious persons, all except my father and Uncle Nachman, had beards and side locks and went to synagogue. They were dressed normally, not in gaberdine.'

Where was he during the Holocaust?

Lwow (today Ukraine), died there in 1941

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Ajzyk Beitner

Where and when was he born?

Bedzin, 20th April 1857

Where else did he live?

Dabrowa Gornicza

Where and when did he die?

Dabrowa Gornicza, ca. 1934

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

Owner of a hardware store

How religious was he?

He went to synagogue, had a beard and wore side locks. He probably sent his sons to cheder in order for them to get a religious education.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	attitude to Jewish traditions
Estera Rozalia ? (nee Beitner) (f)	Bedzin, 1840 - place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Michal Beitner (m)	Bedzin, 1841 - place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Abram Beitner (m)	Bedzin, 1848 - place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Alter Josef Beitner (m)	Bedzin, 1849 - place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Ruchla ? (nee Beitner) (f)	Bedzin, 1852 - place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Mosiek Beitner (m)	Bedzin, 1854 - place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Tobiasz Beitner (m)	Bedzin, 1859 - place and date unknown	No information	No information	No information	No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

Zofia Beitner (nee Weksler) (Jewish name: Zysla, probably changed due to assimilation)

Where and when was she born?

Przyrow, 4th November 1857

Where else did she live?

Bedzin, Dabrowa Gornicza

Where and when did she die?

No information

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

No information

How religious was she?

She gave her children a religious education. She probably followed the kashrut, lit the candles on Sabbath, prepared special meals for Jewish holidays and went to synagogue.

What was her mother tongue?

Probably Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	attitude to Jewish traditions
Szarlota ? (nee Weksler) (f)	Przyrow, 1846 – place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Brandla ? (nee Weksler) (f)	Przyrow, 1848 – place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Ewa ? (nee Weksler) (f)	Przyrow, ca. 1850 – place and date unknown	No information	No information	No information	No information
Aron Weksler (m)	Przyrow, 1861 – place and date unknown	No information	Ester Frajdla Weksler (nee Bruk), Jewish	Izrael (m), born Przyrow, 1881 Cesia (Jewish name: Cina Lea) (f), born Przyrow, 1886 Sura (f), born Przyrow, 1892 Mania (Jewish name: Miriam) (f), born Przyrow, date unknown Rajzla (f), born Przyrow, 1896 Heniek (Jewish name: Jechiel Chaim) (m), born Przyrow, date unknown Netka (Jewish name: Najtle) (f), born Przyrow, 1904	No information

Frajda ? Przyrow, 1863 - - - - -
(nee Weksler) (f) palce and date
unknown

Where was she during the Holocaust?

Died before

Mother

Her name?

Bajla Beitner (nee Londner) (commonly called Bala)

Where and when was she born?

Place unknown, ca. 1890

Where else did she live?

Bedzin, Magdeburg (today Germany), Katowice, Sosnowiec, Jordanbad (today Germany), Israel

Where and when did she die?

Israel, 1966

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She believed in God, she lit the candles every Sabbath and said the prayers. She followed the kashrut. She celebrated the main Jewish holidays and went to the synagogue on that occasion. But she didn't go to the synagogue too often. She didn't wear a wig. She raised her children in a very liberal way: they didn't have to go to synagogue, pray or fast on Yom Kippur.

What was her mother tongue?

Polish

Tell me about his brothers and sisters.

Name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	attitude to Jewish traditions
Mania Beitner (nee Londner) (Jewish name: Miriam) (f)	Place and date of birth unknown, died in the Holocaust, Auschwitz 1943	Housewife	Tobiasz Beitner, born Bedzin, 1883, died in the Holocaust, Auschwitz 1943, owner of a currency exchange office, Jewish	Ester (Estusia) (f), born ca. 1910, finished secondary school, died in the Holocaust, Auschwitz 1943	She observed Jewish traditions: holidays, kashrut. Her husband had a beard and side locks. They were religious but they raised their daughter in a liberal way: Ester was a communist but for her parents it wasn't a big problem.
Regina Cytrynbaum (nee Londner) (f)	Place and date of birth unknown, died Israel, date unknown	No information	No information	No information	No information
Ester ? (nee Londner) (f)	Place and date of birth unknown, died in United States, date unknown	No information	No information	No information	No information
Three half-sisters called Hela Frydrych, Frania, Jadzia, lived in Bedzin, only Frania survived WWII	No information	No information	No information	No information	No information

Where was she during the Holocaust?

In ghetto: Sosnowiec

In forced labor camp (1943 – 1945): Oberaltstadt (today Horejsi Stare Mesto, Czech Republic)

If she survived, what did she do after?

Emigrated to Israel

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

? Londner

Where and when was he born?

No information

Where else did he live?

Bedzin

Where and when did he die?

No information

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

Owner of a hardware store

How religious was he?

He raised his daughters in a religious way. He observed Jewish holidays, the kashrut. He went to the synagogue. Probably he had a beard and wore side locks.

What was his mother tongue?

Probably Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

Name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	attitude to Jewish traditions
No information					

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

? Londner (nee ?)

Where and when was she born?

No information

Where else did she live?

Bedzin

Where and when did she die?

No information

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

No information

How religious was she?

She gave her children a religious education. She probably followed the kashrut, lit the candles on the Sabbath, prepared special meals for Jewish holidays and went to the synagogue.

What was her mother tongue?

Probably Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	attitude to Jewish traditions
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	-------------------------------

No information

Where was she during the Holocaust?

Died before